

## RĀTAPU RUA TEKAU MĀ TORU O TE TAU — C

### ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua mananui, nāu mātou i whakaea, i whiwhi ki te atawhainga, tirohia paitia mai āu tamariki e arohanuitia nei, kia wātea rawatia rātou e whakapono ana ki te Karaiti, ā, kia whiwhi ki ngā taonga mau tonu. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version  
REO MĀORI: Hitoria Poto / Kawenata Hou nā Pa Hone Papita

### TUHITUHI TAPU TUATAHI

Whakaaronui o Horomona 9<sup>13-19</sup>

No one can know what you, the Lord God, demands of us humans - our reasoning is faulty, and our schemes often fail, because our mortal bodies are merely earthly tents that burden down our souls and our anxious minds. We struggle and know so little about things here on earth. How could we possibly learn about things in heaven? Who has known your thoughts before you gave them Wisdom and your Holy Spirit? Then they found the right path; they learned what pleases you and were saved by Wisdom. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

WAIATA WHAKAUTU 89 / 90

*Wā. E te Ariki, ko koe to mātou piringa i ngā whakaturanga katoa. [O Lord you have been our refuge from one generation to the next.]*

At your command we die and turn back to dust, but a thousand years mean nothing to you! They are merely a day gone by or a few hours in the night.

*(ki te mataaratanga hoki i te pō). Wā. E te Ariki, You bring our lives to an end just like a dream. We are merely tender grass that sprouts and grows in the morning, but dries up by evening. (i te ahiahi kua kotia kua maroke) Wā. E te Ariki,...*

Teach us to use wisely all the time we have. Help us, LORD! Don't wait! Pity your servants. *(He whakaaro mōu ki āu pononga) Wā. E te Ariki, ...*

When morning comes, let your love satisfy all our needs. Our LORD and God, treat us with kindness and let all go well for us. *(Whakaharitia mātou.)*

*Wā. E te Ariki, ko koe to mātou piringa i ngā whakaturanga katoa.*

### TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki a Pirimona Ūpoko 1<sup>9b-10,12-17</sup>

From Paul who is in prison for serving Jesus Christ. I beg you to help Onesimus. He is like a son to me because I led him to Christ here in jail. Sending Onesimus back to you makes me very sad. I would like to keep him here with me, where he could take your place in helping me while I am here in prison for preaching the good news. But I won't do anything unless you agree to it first. I want your act of kindness to come from your heart, and not be something you feel forced to do. Perhaps Onesimus was taken from you for a while so that you could have him back for good, but not as a slave. Onesimus is much more than

a slave. To me he is a dear friend, but to you he is even more, both as a person and as a follower of the Lord. If you consider me a friend because of Christ, then welcome Onesimus as you would welcome me. Ko te kupu a te Ariki.

**Whakamoemiti ki te Atua.**

*Areruia. Kia mārama mai tou mata ki tāu pononga: whakaakona hoki ahau ki āu tikanga. Areruia.*

RONGO PAI Ruka 14<sup>25-33</sup>

Na, he mano tini ngā tāngata i haere tahi me Hēhu. Na, ka tahuri ia, ka mea ki a rātou, "Ki te haere mai tētahi ki a au, ā, ka kore e whakakino ki tona pāpā, whaea, wahine, tamariki, teina, tuahine, āe ki tōna ora anō ekore ia e āhei hei ākongā māku. Ā, ko te tangata ekore e amo i tōna rīpeka, ā, ka haere mai i muri i a au, ekore ia e āhei hei ākongā māku. Ko wai hoki o koutou, ki te hiahia ia ki te hanga pōurewa, ekore e mātua noho ki te tatau i ngā utu e tika ana, ka kitea ai he mea rānei āna, hei whakaoti? Kei whakatakotoria ake e ia te tūranga, ā, ekore e taea te whakaoti, na ka tahuri te hunga katoa e mātakitaki ana, ki te tāwai ki ā ia, ka mea, 'I tīmata tēnei tangata te hanga, ā, kīhai i taea te whakaoti.' Ko tēhea kīngi rānei e haere ana ki te kawē riri ki tētahi atu kīngi, ā, ekore e mātua noho ki raro, e whakaaro, e āhei rānei ia me ngā mano kotahi tekau te whawhai ki tērā, e haere mai ana ki ā ia me ngā mano e rua tekau? Ki te kāhore, i te mea kei tawhiti anō tērā, ka tukua e ia he karere, ka pātai ki ngā mea e houhia ai te rongō. Waihoki ko ngā tāngata katoa o koutou ekore e whakarere i ā rātou mea katoa, ekore e āhei hei ākongā māku.

Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Whakamoemiti ...**

GOSPEL Luke 14<sup>25-33</sup>

Large crowds were walking along with Jesus, when he turned and said: You cannot be my disciple, unless you love me more than you love your father and mother, your wife and children, and your brothers and sisters. You cannot come with me unless you love me more than you love your own life. You cannot be my disciple unless you carry your own cross and come with me. Suppose one of you wants to build a tower. What is the first thing you will do? Won't you sit down and figure out how much it will cost and if you have enough money to pay for it? Otherwise, you will start building the tower, but not be able to finish. Then everyone who sees what is happening will laugh at you. They will say, "You started building but could not finish the job." What will a king do if he has only ten thousand soldiers to defend himself against a king who is about to attack him with twenty thousand soldiers? Before he goes out to battle, won't he first sit down and decide if he can win? If he thinks he won't be able to defend himself, he will send messengers and ask for peace while the other king is still a long way off. So then, you cannot be my disciple unless you give away everything you own. The Gospel of the Lord.

**Praise to you Lord Jesus Christ.**

## RĀTAPU RUA TEKAU MĀ TORU O TE TAU — C

### COLLECT ĪNOINGA MŌ TE KATO

E te Atua mananui, nāu mātou i whakaea, i whiwhi ki te atawhainga, tirohia paitia mai āu tamariki e arohanuitia nei, kia wātea rawatia rātou e whakapono ana ki te Karaiti, ā, kia whiwhi ki ngā taonga mau tonu. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

### TUHITUHI TAPU TUATAHI

Whakaaronui o Horomona Ūpoko 9  
Kāhore he tangata e mōhio he aha āu uiuinga, e te Ariki te Atua, i a mātou te tangata; e kōtiti kē ana ō mātou whakaaro, ā, ka hapa hoki ā mātou kaupapa, nā te mea e rite ana ō mātou tinana matemate nei ki ngā tēneti hanga noa iho e pepēhi nei i ō mātou wairua me ō mātou hinengaro āwangawanga. Ka nonoke tonu mātou, he iti noa iho te mātauranga ki ngā mea o tēnei ao. Me pēhea e mātau ai ki ngā mea o te rangi? Ko wai i mōhio ki ōu ake whakaaro i mua atu i te hoatutanga o te Whakaaronui me tōu Wairua Tapu? Kātahi rātou ka kite i te ara tika; ka mārama ki ngā mea e pai ana ki ā koe, ā, ka ora mai i a Whakaaronui. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

### WAIATA WHAKAUTU 89 / 90

*Wā:* **E te Ariki, ko koe to mātou piringa i ngā whakatipuranga katoa.**

E whakahokia ana e koe te tangata kia mongamonga noa, ā, e mea ana, “E hoki e ngā tama a te tangata.” Ki tāu titiro hoki, he rite ngā tau kotahi mano ki te rā onanahi, kua pahure atu nei, ki te mataaraanga hoki i te pō. *Wā:* **E te Ariki, ko koe to mātou piringa i ngā whakatipuranga katoa.**

Me te mea nei he waipuke tāu kahakina i a rātou; he moemoeā rātou. I te ata anō he tarutaru e tupu ana. I te ata e tupu ana, e pihi ana: i te ahiahi kua kotia, kua maroke. *Wā:* **E te Ariki, ko koe to mātou piringa..** Ākona mātou ki te tatau i ō mātou rā, kia anga ai te ngākau ki te whakaaro. Hoki mai e te Ariki, kia pēhea ake te roa? Ā, kia puta kē he whakaaro mōu ki āu pononga. *Wā:* **E te Ariki, ko koe to mātou ...** Kia nā mātou i te ata i tāu mahi tohu: kia hari ai mātou, kia koa ai i ō mātou rā katoa, whakaharitia mātou. *Wā:* **E te Ariki, ko koe to mātou piringa**

### TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki a Pirimona Ūpoko 1<sup>9b-10,12-17</sup>  
Ko Pauro tēnei, kua koroheketia nei, ā, he herehere hoki ināianei nā Hēhu Karaiti. He inoi tēnei nāku ki ā koe mō tāku tamaiti mō Onehimu, he mea whānau nāku i a au nei i te herehere. Kua whakahokia atu nei e ahau ki ā koe: manako mai ki ā ia, anō ko tōku ngākau ake. I mea anō ahau kia puritia ia ki a au hei whakakapi mōu ki te mahi ki a au i roto i ngā here o te

Rongo Pai. Otirā i te mea kāhore nei he kupu mai wāu, kīhai ahau i pai kia meatia e ahau tētahi mea, kei kīia tōu pai he mea tohe, ēngari he mea nō te ngākau. Ko te mea pea hoki tēnei i ngaro mai ai ia i ā koe mō tētahi wā, kia riro ai anō ia i ā koe mō āke tonu atu. Ehara i te mea hei pononga ia i tēnei wāhi, ēngari hei teina, ehara i te pononga, e arohatia nuitia ana e ahau, tērā noa ake ia tōu aroha ki ā ia i runga i te kikokiko, i runga anō hoki i te Ariki. Ko te kupu a te Ariki.

### Whakamoemiti ki te Atua.

**Areruia. Kia mārama mai tou mata ki tāu pononga: whakaakona hoki ahau ki āu tikanga. Areruia.**

### RONGO PAI

Hāto Ruka Ūpoko 14  
Na, he mano tini ngā tātanga i haere tahi me Hēhu. Na, ka tahuri ia, ka mea ki a rātou, “Ki te haere mai tētahi ki a au, ā, ka kore e whakakino ki tona pāpā, whaea, wahine, tamariki, teina, tuahine, āe ki tōna ora anō ekore ia e āhei hei ākongā māku. Ā, ko te tangata ekore e amo i tōna rīpeka, ā ka haere mai i muri i a au, ekore ia e āhei hei ākongā māku. Ko wai hoki o koutou, ki te hiahia ia ki te hanga pōurewa, ekore e mātua noho ki te tatau i ngā utu e tika ana, ka kitea ai he mea rānei āna, hei whakaoti? Kei whakatakotoria ake e ia te tūranga, ā, ekore e taea te whakaoti, na ka tahuri te hunga katoa e mātakitaki ana, ki te tāwai ki ā ia, ka mea, ‘I tīmata tēnei tangata te hanga, ā, kīhai i taea te whakaoti.’ Ko tēhea kīngi rānei e haere ana ki te kawē riri ki tētahi atu kīngi, ā, ekore e mātua noho ki raro, e whakaaro, e āhei rānei ia me ngā mano kotahi tekau te whawhai ki tērā, e haere mai ana ki a ia me ngā mano e rua tekau? Ki te kāhore, i te mea kei tawhiti anō tērā, ka tukua e ia he karere, ka pātai ki ngā mea e houhia ai te rongo. Waihoki ko ngā tātanga katoa o koutou ekore e whakarere i ā rātou mea katoa, ekore e āhei hei ākongā māku. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

### Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.

### ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Atua, e homai ana koe i te tākoha o te whakamoemiti tūturu me to rongomau, tukua paitia mai, mā tēnei kawenga e rite i a mātou te whakapai tika ki tōu mananui atua, ā, mā te whakauru ki te kaupapa huna tapu, ka tūhonoa pono nei mātou ā-hinengaro, ā-ngākau. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

### ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Ariki, tukua mai ki tōu hunga whakapono, e whāngai nei koe, ā, e whakawhiwhi ana ki te ora mā te kai o tāu Kupu me te Hākarameta o te rangi, kia whiwhi i ngā taonga nunui o tāu Tamaiti e arohanuitia ana, ā, kia tika ai to mātou whai wāhi ki tōna oranga mau tonu. E ora nei e rangatira nei mō āke āke. **Āmene.**